

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 363/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Φεβρουαρίου 2004

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 994/98 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1998, για την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε ορισμένες κατηγορίες οριζόντιων κρατικών ενισχύσεων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv),Αφού δημοσίευσε σχέδιο του παρόντος κανονισμού<sup>(2)</sup>,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή για τις κρατικές ενισχύσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/2001 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> προβλέπει ειδικές προϋποθέσεις για τις ενισχύσεις που προορίζονται για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Ο ορισμός των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/2001 συμπίπτει με τον ορισμό που χρησιμοποιείται στη σύσταση 96/280/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 1996, σχετικά με τον ορισμό των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων<sup>(4)</sup>. Η εν λόγω σύσταση αντικαταστάθηκε από τη σύσταση 2003/361/ΕΚ, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων<sup>(5)</sup>, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2005. Προς χάριν της ασφάλειας δικαίου, ο ορισμός που χρησιμοποιείται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/2001 πρέπει να είναι ίδιος με τον ορισμό που χρησιμοποιείται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις<sup>(6)</sup>.
- (2) Η κτηθείσα πείρα έχει καταδείξει ότι είναι ευκαταίρη η καθιέρωση ενιαίου και απλουστευμένου συστήματος υποβολής των ετήσιων εκθέσεων που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ<sup>(7)</sup>. Συνεπώς, οι ειδικές διατάξεις περί υποβολής εκθέσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001 πρέπει να ισχύσουν μόνο κατά το χρονικό διάστημα μέχρι τη θέσπιση γενικού συστήματος υποβολής εκθέσεων.
- (3) Είναι αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις για την αξιολόγηση του συμβιβασμού με την κοινή αγορά των τυχόν ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση οι οποίες έχουν χορηγηθεί πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001 χωρίς την εκ των προτέρων χορήγηση άδειας της Επιτροπής.

- (4) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/2001 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

**Πεδίο εφαρμογής**

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση που χορηγούνται σε όλους τους τομείς περιλαμβανομένων και δραστηριοτήτων σχετιζόμενων με την παραγωγή, τη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, με εξαίρεση τις ενισχύσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1407/2002 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 205 της 2.8.2002, σ. 1.»

2. Στο άρθρο 2 τα στοιχεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

β) ως «μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις», οι επιχειρήσεις που ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής (\*),

γ) ως «μεγάλες επιχειρήσεις», οι επιχειρήσεις που δεν εμπίπτουν στον ορισμό των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.

(\*) ΕΕ L 10 της 13.1.2002, σ. 33.»

3. Στο άρθρο 7 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού κατά τα προβλεπόμενα στις διατάξεις εφαρμογής σχετικά με τη μορφή και το περιεχόμενο των ετήσιων εκθέσεων οι οποίες θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου (\*).

Μέχρι την έναρξη ισχύος αυτών των διατάξεων, τα κράτη μέλη καταρτίζουν ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού για κάθε πλήρες ή ελλιπές ημερολογιακό έτος κατά το οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ, καθώς και σε ηλεκτρονική μορφή. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τις εκθέσεις αυτές στην Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες μετά την παρέλευση της χρονικής περιόδου την οποία καλύπτει η έκθεση.

(\*) ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 142 της 14.5.1998, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 190 της 12.8.2003, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 107 της 30.4.1996, σ. 4.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 33.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με την πράξη προσχώρησης του 2003.

## 4. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 7α:

«Άρθρο 7α

**Μεταβατικές διατάξεις**

Τα καθεστώτα ενισχύσεων που τέθηκαν σε εφαρμογή πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού καθώς και οι ενισχύσεις που χορηγούνται δυνάμει τέτοιων καθεστώτων, χωρίς άδεια της Επιτροπής και κατά παράβαση της υποχρέωσης κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 3 της συνθήκης, συμβιβάζονται με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 3 της συνθήκης και τυγχάνουν απαλλαγής εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

Μεμονωμένες ενισχύσεις οι οποίες δεν εμπίπτουν σε κανένα καθεστώς και χορηγούνται πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, χωρίς άδεια της Επιτροπής και κατά παράβαση της υποχρέωσης κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 3 της συνθήκης, συμβιβάζο-

νται με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 3 της συνθήκης και τυγχάνουν απαλλαγής, εφόσον πληρούν όλες τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, πλην της απαιτήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σύμφωνα με την οποία πρέπει να περιέχεται ρητή αναφορά στον παρόντα κανονισμό.

Κάθε ενίσχυση η οποία δεν πληροί τις ανωτέρω προϋποθέσεις αξιολογείται από την Επιτροπή με βάση το οικείο πλαίσιο και τις οικείες κατευθυντήριες γραμμές, ανακοινώσεις και κοινοποιήσεις.»

## 5. Το παράρτημα I διαγράφεται.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Mario MONTI  
Μέλος της Επιτροπής